

LIBER TERTIUS

IX. ELEGIA NONA

Origine du nom de Tmes**Une version du mythe de Médée**

Hic quoque sunt igitur Graiae (quis crederet?) urbes 1
 inter inhumanae nomina barbariae ;
 Huc quoque Mileto missi venere coloni,
 inque Getis Graias constituere domos .
 Sed vetus huic nomen, positaque antiquius urbe, 5
 constat ab Absyrti caede fuisse loco.

 Nam rate, quae cura pugnacis facta Minervae,
 per non temptatas prima cucurrit aquas,
 impia desertum fugiens Medea parentem
 dicitur his remos applicuisse vadis. 10
 Quem procul ut vidit tumulo speculator ab alto,
 « hospes, » ait « nosco, Colchide, vela, venit . »
 Dum trepidant Minyae, dum solvitur aggere funis,
 dum sequitur celeres ancora tracta manus,
 conscia percussit meritorum pectora Colchis, 15
 ausa atque ausura multa nefanda manu ;
 et, quamquam superest ingens audacia menti,
 pallor in attonitae virginis ore fuit .

 Ergo ubi prospexit venientia vela : « Tenemur, »
 et « pater est aliqua fraude morandus », ait . 20
 Dum, quid agat, quaerit, dum versat in omnia vultus,
 ad fratrem casu lumina flexa tulit .
 Cujus ut oblata est praesentia : « Vicimus », inquit:
 « hic mihi morte sua causa salutis erit . »
 Protinus ignari nec quicquam tale timentis 25
 innocuum rigido perforat ense latus,
 atque ita divellit, divulsaque membra per agros

dissipat in multis invenienda locis
 (Neu pater ignoret, scopulo proponit in alto
 pallentesque manus sanguineumque caput) 30
 ut genitor luctuque novo tardetur et, artus
 dum legit extinctos, triste moretur iter.

Inde Tomis dictus locus hic, quia fertur in illo
 membra soror fratris consecuisse sui .

Tout le vocabulaire , dans l'ordre du texte : (*sauf vocabulaire*)

I

hic. , (*i long*) *adv.* ¹: ici, là (*répond à la question ubi*) ;
 quoque. , *adv.* ¹: aussi, encore, même, également ; *se place après le mot qu'il souligne* ; / 2
brèves ;
 sum. , es. , esse. , fui. ¹: **1** être, exister ; **2** est : il y a (*souvent en tête de phrase*); **3** aliquid est
 mihi : j'ai qqch ;
 igitur ¹: donc ; / 3 *brèves* ;
 Graius , a, um : Grec ; / *a long* ;
 quis. , quae. , quid. ¹: *interr. direct* : qui ? quoi ? que ?
 credo. , is, credere, credidi , creditum ¹: croire; / *e long* ;
 urbs. , urbis. , *f* ¹: la ville ;
 inter. *prép.* + *acc.* ¹: parmi, au milieu de ;
 inhumanus , a, um : inhumain, barbare ; non civilisé ; / *i bref*, *u et a longs* ;
 nomen. , nominis *n* ¹: le nom, la dénomination ; / *o long*, *e ou i brefs* ;
 barbaria , *ae f*: le monde barbare (*ni grec, ni latin*) ; / ^{2ème} *a bref* ;
 huc. *adv.* ²: ici (*question quo*); / *u long* ;
 Miletus , *i f*: Milet, grande ville grecque d'Ionie (côte ouest de la Turquie actuelle) ; *i et e*
longs ;
 Mileto : *ablatif d'origine* ;
 mitto. , is, mittere , misi. , missum. ¹: envoyer ; / *i long* ;
 venio , is, venire , veni. , ventum. ¹: venir, aller, arriver ; / le « e » du radical est *bref au*
présent, et long au parfait ;
 venere = venerunt comme constituere vers 4

colonus , i m⁴: colon ; / 1^{er} o *bref*, 2^{ème} *long* ;

in. , *prép.* ¹: + *acc.* : **1** dans (*avec mvt*) ; **2** jusqu' ; jusqu'à ; // +*abl.* : **1** dans (*sans chgt de lieu*) , chez ; **2** dans, pendant ;

que. ¹: et, et par suite (*post-posé: -que*) ;

Getae. , Getarum m pl : les Gètes, *peuple de Thrace vivant entre Danube et Bosphore* ; / e *bref* ;

constituo , is, constituere , constitui , constitutum ¹: placer debout, placer, établir ; installer ; / i *bref* ;

domus. , us f¹: (*abl. domo*) : la maison, la demeure ; / o *bref* ;

5

sed. , *conj.* ¹: mais ; / e *bref* ;

vetus. , veteris *adj* ¹: vieux, ancien, antique ; / e *brefs* ;

hic. , haec. / hae. , hoc. ¹: (*génitif hujus. dat. abl. pl his.*) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ; (*indique souvent la proximité*) ;

huic ... loco (*fin du pentamètre suivant*) : il s'agit de Tomes, ville où Ovide fut exilé ;
pono. , is, ponere , posui , positum ¹: placer, installer ; construire ; / o *long au présent, bref au parfait* ;

antiquus , a, um ²: **1** d'avant, d'autrefois ; **2** ancien , antique, vieux ; / *comp.* : antiquior, antiquius ; / i *long* ;

posita urbe : *complément du comparatif*

constat. +*prop. inf.* ²: il est établi que

a. , ab. , abs. *prép.* + *abl.* ¹: **1** à partir de, **2** en le tenant de, provenant de ; **3** avec un verbe *passif* = par ;

Absyrtus , i m : Absyrte, *frère de Médée* ;

caedes. , caedis f¹: meurtre ;

locus. , i m ¹: lieu, endroit ; // *Le pluriel est le plus souvent neutre (loca.)* ; / o *bref* ;

nam. , *conj.* ¹: car ;

ratis. , is f³: **1** le radeau ; **2** le navire, le vaisseau (*poét.*) ; / a *bref* ;

qui. , quae. , quod. , *pr. adj. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ; qui = *souvent* is qui : celui qui, quod = *souvent* id quod : ce que ...etc. ;

cura. , ae f¹: **1** soin ; **2** travail ; / u *long* ;

pugnax. , pugnacis *adj.* : belliqueux, guerrier, batailleur, ardent à la lutte ;

facio , is, facere , feci. , factum. ¹: (*impér. fac.*) : faire, réaliser ; / *facio* : a *bref* ; *feci* : e *long* ;

constr. : rate (*abl. de moyen*) quae ...facta < s e : est > : *il s'agit de la nef Argo, construite par Athéna pour l'expédition des Argonautes en Colchide, dirigée par Jason afin de conquérir la Toison d'or ; Jason la vola grâce à la complicité de Médée, dont il fit sa maîtresse, et qui se sauva avec lui... On dit que c'était la première fois que les hommes se risquaient sur la haute mer ; (cf vers 8 : non temptatas aquas)*

Minerva , ae f : Minerve, *déesse latine des guildes d'artisans et de marchands, assimilée plus tard à Athéna-Pallas, déesse de l'intelligence et de tous les arts* ; / i bref ;

per. + *acc* ¹ : **I** à travers, par, sur une étendue de, sur (*une partie ou la totalité de qqch.*) ;

non. , *neg.* ¹ : ne...pas, non, pas ;

tempto. , as, temptare/ tentare , temptavi , temptatum ² : **I** toucher, tâter ; **2** essayer, éprouver ; **3** attaquer, affronter ;

primus. , a, um ¹ : premier, en premier, le premier ; / i long ; / *comp* prior ;

curro. , is, currere , cucurri , cursum ³ : *intr.* courir, faire une (des) course(s) ; voguer ; /

cucurri : *I^{er}* u bref ;

aqua. , ae f ¹ : eau, onde ; / *I^{er}* a bref ;

impius. , a, um ³ : **I** qui manque aux devoirs de piété, impie, sacrilège ; **2** => cruel, inhumain ;

desero , is, deserere , deserui , desertum ² : quitter ; abandonner ; trahir ; / *desero* : *I^{er}* e long, *2^{ème}* bref ;

fugio , is, fugere , fugi., fugitum ¹ : se dérober à, fuir qqn ; / u bref ; *pft fugi* : u long ;

Medea , ae f : Médée, *fille du roi de Colchide Aietès (lui-même fils d'Hélios, le Soleil) ; magicienne et maîtresse de Jason, qu'elle aida à conquérir la Toison d'or, et dont elle eut 2 enfants ; pour se venger de Jason qui l'abandonnait, elle tua ses enfants et se réfugia auprès d'Egée, dont elle tenta ensuite d'empoisonner le fils Thésée. / 2 e longs ;*

parens. , parentis m ¹ : le père ; ; / a bref ;

10

dico. , is, dicere , dixi. , dictum. ¹ : (*impératif* : dic.) : dire, affirmer ; / i long ;

remus. , i m ⁴ : la rame, l'aviron ; / e long ;

applico / *adplico* , as, applicare , applicui / applicavi , applicatum : **I** appliquer, mettre sur ou contre ; (à : + *datif* ou *ad* + *acc.*) ; **2** diriger , faire aborder ; / i bref ;

vadum. , i n ⁴ : **I** le bas-fond ; la plage, la grève ; **2** d'où : les flots, les eaux (*poétique*) ; / a bref ;

quem : *relatif de liaison, reprenant parentem du vers 9*

procul. ² : *adv.* ; loin, au loin, de loin ; / o et u brefs ;

ut. ¹ : *conj.* : + *ind.* : quand, lorsque ;

video , es, videre , vidi. , visum. ¹: voir ; / i *bref au présent, long au parfait* ;

tumulus , i m ⁴: tertre, éminence ; / u *brefs* ;

speculator , speculatoris m : le guetteur, l'observateur, la sentinelle, la vigie ; / *seul le a est long* ;

altus. , a, um ¹: haut, élevé, d'en-haut ; le sommet de ... ;

hospes , hospitibus m ⁴: le voyageur de passage, l'étranger ;

aio , is, - ²: affirmer; dire ; // ait. : dit-il, dit-elle ; / a *long* ;

nosco. , is, noscere , novi. , notum. ¹: reconnaître ;

Colchis , Colchidis f : **1** la Colchide, *région d'Asie mineure (actuelle Turquie du nord), patrie de la magicienne Médée, petite fille du Soleil et séduite par Jason ; pour se venger de son infidélité, elle massacra les deux enfants qu'elle avait eus de lui. ; ; 2* femme de Colchide (= Médée) ; / Colchidis : *2^{ème} i bref* ;

Colchide : *ablatif d'origine*

velum. , i n ³: la voile ; / e *long* ;

dum. , conj. ¹: + *ind. pr. ou d'autres temps* : pendant que, dans le même temps que, tandis que ; *quasiment équivalent à en + participe, en français ; (attention : malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !)* ;

trepido , as, trepidare , avi, trepidatum ⁴: **1** s'agiter ; s'alarmer ; **2** être affolé ; / e *et i brefs* ;

Minyae , Minyarum m pl : les Minyens, les Argonautes ; / i *et y brefs* ;

Minyae : les Minyens sont descendants du roi légendaire Minyas, qui aurait fondé Orchomène, en Béotie ; d'après l'Illiade, ils vivaient également à Iolchos, en Thessalie, où fut construite la nef Argo, et d'où partirent les Argonautes ; d'où l'assimilation des Argonautes aux Minyens ;

solvo. , is, solvere , solui , solutum ²: détacher, dénouer, délier ;

agger. , eris m ⁴: **1** amas, entassement, remblai, levée ; **2** retranchement, rempart ; **3** digue, talus, terre ;

funis. , is f : la corde ; l'amarre ; / u *long* ;

sequor. , sequeris, sequi. , secutus sum ¹: **1** suivre ; **2** céder à ; / e *bref* ;

celer. , celeris , celere ³: **1** rapide, prompt ; **2** hâtif ; / e *brefs* ;

ancora , ae f : l'ancre ; / o *bref* ;

traho. , is, trahere , traxi. , tractum. ¹: **tr.** enlever, arracher ; extraire, faire venir ; / a *bref* ;

manus., us f ¹: la main ; / a *bref* ;

consciis , a, um *adj* ⁴: + *gén.* : qui a la conscience de, conscient de (*avec sibi*) ; qui se sent coupable ;

percutio , is, percutere , percussi , percussus ⁴: frapper fortement, frapper ;

meritum , i *n* ⁴: la conduite, l'acte qui justifie ceci ou cela ; / e *et i* brefs ;

pectus. , pectoris *n* ¹: la poitrine ; / u *et o* brefs ;

audeo , es, audere , ausus sum ¹: oser, avoir l'audace de ;

ac. , atque. ¹: et, et aussi, et d'autre part ;

multi. , multae. , multa. ¹: nombreux, en grande quantité, abondant, beaucoup de ;

nefandus , a, um : abominable, impie, criminel ; / e *bref* ;

nefanda : *adj. substantivé au pluriel neutre*

et. , conj. ¹: et, aussi, même ; *répété* : à la fois ... et ... , d'une part ... d'autre part...

quamquam. / quanquam. : conj + ind. ¹: bien que, quoique ;

supersum , es, superesse, superfui ²: rester, subsister ; / u brefs ;

ingens. , ingentis *adj.* ¹: **1** immense, énorme ; **2** très grand, très puissant ;

audacia , ae *f* ²: l'audace ; / ^{2ème} a long ;

mens. , mentis. , *f* ¹: l'âme, l'esprit ;

pallor. , palloris *m* : la pâleur

attonitus / adtonitus , a, um ³: **1** frappé (*par la foudre*) ; **2** consterné, affolé ; / o *et i* brefs ;

virgo. , virginis *f* ²: jeune fille non mariée, fille ; jeune femme ;

os. , oris. , *n* ¹: la bouche ; / *par ext.* : le visage, les traits; la physionomie ; / o long ;

ergo. ¹: **1** donc ; **2** alors ; / o long ;

ubi. ¹: conj. quand, lorsque ; / u *bref, i* long ;

prospicio , is, prospicere , prospexi , prospectum ³: voir de loin ; apercevoir ;

teneo , es, tenere , tenui , tentum. ¹: **1** tenir ; saisir; **2** *au passif (sens jur.)* teneri : être pris ; /

teneo : e brefs ;

20

pater. , patris. *m* ¹: père ; / *pater* : a *bref* ;

aliquis , aliqua, aliquid ¹: **1. pron.** quelqu'un, quelque chose (*que l'on ne connaît pas*) ; on ;

+ *gén* : quelque chose en fait de ... ; **2. adj.** aliqui / aliquis , qua, aliquod *adj.* ¹: quelque ; / a *et i* brefs ;

fraus. , fraudis. , *f* ³: ruse ;

moror. , aris, morari ²: **tr.** : retarder ; arrêter, empêcher ; / o *bref* ;

ago. , is, agere , egi. , actum. ¹: effectuer, faire ; / a *bref* ; egi : e long ;

quaero. , is, quaerere , quaesivi , quaesitum ¹: chercher, rechercher

verso. , as, versare ³: tourner souvent, tourner, faire tourner

in omnia < s e loca>: vers toutes les directions, de tous côtés ;

vultus. , us m ¹: 1 le visage ; 2 le regard ;

ad. , prép. + acc. ¹: vers

frater. , fratris m ¹: frère ; / a long, e bref ;

casus. , us m ²: le hasard ; le sort ; événement fortuit ; / casu : par hasard ; / a long ;

lumen. , luminis n ¹: au pl. , le plus souvent les yeux, le regard ; / u long, e bref ;

flecto. , is, flectere , flexi. , flexum. ³: faire tourner, tourner ;

fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹: 1 porter, diriger ; 2 rapporter, raconter ; / fero : e bref ;

tuli : u bref, i long ;

cujus : relatif de liaison à relier à praesentia

offero , offers , offerre , obtuli , oblatum ³: présenter, mettre sous les yeux ; / offero : e bref ;

obtuli : u bref, i long ;

praesentia , ae f: présence ;

vinco. , is, vincere , vici. , victum. ¹: l'emporter sur, vaincre ; / vici : 1^{er} i long ;

inquam. , inquis. , inquit. ¹: dis-je ; dis-tu ; dit-il, dit-elle ;

ego. , me. , mei. , mihi. / mi. , me ¹: je, moi ; / mei : e bref, i long ; me : e long ; ego, mihi : 2 brèves ;

mors. , mortis. f ¹: la mort ;

suus. , sua. , suum. ¹: adjectif : son, son propre, sa ;

causa. , ae f¹: la cause

salus. , salutis f ²: le salut, la conservation, la préservation ; la vie ; le moyen de salut ; / a bref, u long ;

25

protinus inv. ³: aussitôt, immédiatement, juste après ; / o long ; i et u brefs ;

ignarus , a, um ²: qui ne connaît pas, ignorant, qui n'est pas au courant, qui n'est pas conscient ; / a long ;

quisquam. , quaequam. , quidquam. / quicquam. ¹: quelqu'un, quelque chose, quelque ;

négation + quisquam = nemo ; *négation* + quidquam = nihil : et ... rien ; nec ... quisquam : et personne, et aucun ...etc.

talis. , is, e ¹: tel, de cette sorte ; / a long ;

timeo , es, timere , timui ¹: craindre ; / i bref ;

innocuus , a, um : innocent ; / o et 1^{er} u bref ;

rigidus , a, um : 1 dur, ferme ; 2 dur, inflexible ; / 2 i brefs ;

perforo , as, perforare , perforavi , perforatum : transpercer, percer ; ; / o *long* ;

ensis. , is *m*³: l'épée, le glaive (*poét.*)

latus. , lateris *n*²: le côté, le flanc ; / a *long*, u *bref* ;

ita. ¹: ainsi, tellement ; / ita... ut + *subj*¹: si ... que, à tel point que, tellement que, de telle sorte que ; / 2 *brèves* ;

ita *annonce le ut du vers 31*

divello , is, divellere , divulsi , divulgum : déchirer, séparer violemment, mettre en pièces ; / i *long* ;

membrum. , i *n* (*généralement au plur*)²: membre, organe ; *au pl.* les membres, le corps ;

per. + *acc*¹: à travers

ager. , agri. , *m*¹: champ ; / agri. , orum : les champs, la campagne ;

dissipo , as, dissipare , avi, dissipatum : disperser, éparpiller ; / 2^{ème} i *bref* ;

invenio , is, invenire , inveni , inventum ¹: trouver, découvrir ; / e *bref au présent, long au parfait* ;

neve. / neu. ³: et pour que ne pas ; et que ne pas, ; / 1^{er} e *long* ;

ignoro , as, ignorare , avi, ignoratum ⁴: ignorer ; / 1^{er} o *long* ;

scopulus , i *m* : **1** le roc, le rocher ; **2** le récif ; les brisants ; / o *et u brefs* ;

propono , is, proponere , proposui , propositum ³: mettre en vue, exposer ; / o *longs* ;

30

palleo , es, pallere , pallui ³: **1** être pâle, avoir une couleur terne, livide ; **2** pâlir ;

sanguineus , a, um : sanglant, couvert de sang, ensanglanté ; / i *bref* ;

caput. , capitis *n*¹: la tête ; / a *et u brefs* ;

genitor , genitoris *m*⁴: le père ; / e *et i brefs* ;

luctus. , us *m*⁴: deuil ;

novus. , a, um ¹: sans précédent ; extraordinaire ; / o *bref* ;

tardo. , as, tardare , tardavi , tardatum : retarder

artus. , us *m*³: les articulations, les membres

lego., is, legere , legi. , lectum. ²: recueillir ; / e *bref au présent, long au parfait* ;

extinguo , is, extinguere , extinxi , extinctum / extinctum ³: faire mourir ;

tristis. , is, e ²: funeste, effrayant, sinistre, tragique ;

iter. , itineris , *n*¹: la route, le chemin ; la marche ; / 2 *brèves* ;

inde. , *adv.* ¹: par suite, donc ;

Tomis, Tomidis *f*: Tomis, ou Tomes, ville de la Mer Noire où fut exilé Ovide ; / i *brefs* ;

Ovide fait remonter étymologiquement Tomis au grec τομή (tomè) , qui signifie

« *coupure* » , ou τομῖς , ἰδος (ή) : le couteau ;

quia. , conj. ¹: + ind. : parce que, puisque ;

ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela ; lui, il ... ; *parfois simple pronom de rappel (anaphorique)* ;

soror. , sororis *f* ²: la soeur ; / o *brefs* ;

consecro , as, consecare , consecui , consecutum : couper en petits morceaux, hacher ; / e *bref* ;

Vocabulaire alphabétique :

a. , ab. , abs. *prép.* + *abl.* ¹: **1** à partir de, **2** en le tenant de, provenant de ; **3** avec un verbe *passif* = par ;

Absyrtus , i *m* : Absyrte, frère de Médée ;

ac. , atque. ¹: et, et aussi, et d'autre part ;

ad. , *prép.* + *acc.* ¹: vers

ager. , agri. , *m* ¹: champ ; / agri. , orum : les champs, la campagne ;

agger. , eris *m* ⁴: **1** amas, entassement, remblai, levée ; **2** retranchement, rempart ; **3** digue, talus, terre ;

ago. , is, agere , egi. , actum. ¹: effectuer, faire ; / a *bref* ; egi : e *long* ;

aio , is, - ²: affirmer; dire ; // ait. : dit-il, dit-elle ; / a *long* ;

aliquis , aliqua, aliquid ¹: **1.** *pron.* quelqu'un, quelque chose (*que l'on ne connaît pas*) ; on ; + *gén* : quelque chose en fait de ... ; **2.** *adj.* aliqui / aliquis , qua, aliquod *adj.* ¹: quelque ; / a *et i brefs* ;

altus. , a, um ¹: haut, élevé, d'en-haut ; le sommet de ... ;

ancora , ae *f* : l'ancre ; / o *bref* ;

antiquus , a, um ²: **1** d'avant, d'autrefois ; **2** ancien , antique, vieux ; / *comp.* : antiquior, antiquius ; / i *long* ;

applico / adplico , as, applicare , applicui / applicavi , applicatum : **1** appliquer, mettre sur ou contre; (à : + *datif* ou *ad* + *acc.*) ; **2** diriger , faire aborder ; / i *bref* ;

aqua. , ae *f* ¹: eau, onde ; / *1^{er}* a *bref* ;

artus. , us *m* ³: les articulations, les membres

attonitus / adtonitus , a, um ³: **1** frappé (*par la foudre*) ; **2** consterné, affolé ; / o *et i brefs* ;

audacia , ae *f* ²: l'audace ; / *2^{ème}* a *long* ;

audeo , es, audere , ausus sum ¹: oser, avoir l'audace de ;

barbaria , ae *f* : le monde barbare (*ni grec, ni latin*) ; / *2^{ème}* a *bref* ;

caedes. , caedis *f*¹: meurtre ;

caput. , capitis *n*¹: la tête ; / a *et u* brefs ;

casus. , us *m*²: le hasard ; le sort ; événement fortuit ; / casu : par hasard ; / a *long* ;

causa. , ae *f*¹: la cause

celer. , celeris , celere ³: **1** rapide, prompt ; **2** hâtif ; / e brefs ;

Colchis , Colchidis *f*: **1** la Colchide, région d'Asie mineure (actuelle Turquie du nord), patrie de la magicienne Médée, petite fille du Soleil et séduite par Jason ; pour se venger de son infidélité, elle massacra les deux enfants qu'elle avait eus de lui. ; ; **2** femme de Colchide (= Médée) ; / Colchidis : 2^{ème} i bref ;

colonus , i *m*⁴: colon ; / 1^{er} o bref, 2^{ème} long ;

conscius , a, um *adj*⁴: + *gén.* : qui a la conscience de, conscient de (avec sibi) ; qui se sent coupable ;

consecro , as, consecare , consecui , consecutum : couper en petits morceaux, hacher ; / e bref ;

constat. +*prop. inf.* ²: il est établi que

constituo , is, constituere , constitui , constitutum ¹: placer debout, placer, établir ; installer ; / i bref ;

credo. , is, credere, credidi , creditum ¹: croire ; / e long ;

cura. , ae *f*¹: **1** soin ; **2** travail ; / u long ;

curro. , is, currere , cucurri , cursum ³: *intr.* courir, faire une (des) course(s) ; voguer ; /

cucurri : 1^{er} u bref ;

desero , is, deserere , deserui , desertum ²: quitter ; abandonner ; trahir ; / desero : 1^{er} e long, 2^{ème} bref ;

dico. , is, dicere , dixi. , dictum. ¹: (*impératif*: dic.) : dire, affirmer ; / i long ;

dissipo , as, dissipare, avi, dissipatum : disperser, éparpiller ; / 2^{ème} i bref ;

divello , is, divellere , divulsi , divulgum : déchirer, séparer violemment, mettre en pièces ; / i long ;

domus. , us *f*¹: (*abl.* domo) : la maison, la demeure ; / o bref ;

dum. , conj. ¹: + *ind. pr.* ou d'autres temps : pendant que, dans le même temps que, tandis que ; *quasiment équivalent à en + participe, en français* ; (*attention : malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !*) ;

ego. , me. , mei. , mihi. / mi. , me ¹: je, moi ; / mei : e bref, i long ; me : e long ; ego, mihi : 2 brèves ;

ensis. , is *m*³: l'épée, le glaive (*poét.*)

ergo. ¹: **1** donc ; **2** alors ; / o long ;

et. , conj. ¹: et, aussi, même ; *répété* : à la fois ... et ... , d'une part ... d'autre part...
 exstinguo , is, extinguer , exstingi , exstinctum / extinctum ³: faire mourir ;
 facio , is, facere , feci. , factum. ¹: (*impér. fac.*) : faire, réaliser ; / *facio* : a *bref* ; *feci* : e *long* ;
 fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹: **1** porter, diriger ; **2** rapporter, raconter ; / *fero* : e *bref* ;
tuli : u *bref*, i *long* ;
 flecto. , is, flectere , flexi. , flexum. ³: faire tourner, tourner ;
 frater. , fratris m ¹: frère ; / a *long*, e *bref* ;
 fraus. , fraudis. , f ³: ruse ;
 fugio , is, fugere , fugi. , fugitum ¹: se dérober à, fuir qqn ; / u *bref* ; *pft fugi* : u *long* ;
 funis. , is f: la corde ; l'amarre ; / u *long* ;
 genitor , genitoris m ⁴: le père ; / e et i *brefs* ;
 Getae. , Getarum m pl : les Gètes, *peuple de Thrace vivant entre Danube et Bosphore* ; / e *bref* ;
 Graius , a, um : Grec ; / a *long* ;
 hic. , (i *long*) adv. ¹: ici, là (*répond à la question ubi*) ;
 hic. , haec. / hae. , hoc. ¹: (*génitif hujus. dat. abl. pl his.*) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ; (*indique souvent la proximité*) ;
 hospes , hospitibus m ⁴: le voyageur de passage, l'étranger ;
 huc. adv. ²: ici (*question quo*) ; / u *long* ;
 igitur ¹: donc ; / 3 *brèves* ;
 ignarus , a, um ²: qui ne connaît pas, ignorant, qui n'est pas au courant, qui n'est pas conscient ; / a *long* ;
 ignoro , as, ignorare , avi, ignoratum ⁴: ignorer ; / *I^{er} o long* ;
 ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif*: ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela ; lui, il ... ; *parfois simple pronom de rappel (anaphorique)* ;
 impius , a, um ³: **1** qui manque aux devoirs de piété, impie, sacrilège ; **2** => cruel, inhumain ;
 in. , *prép.* ¹: + **acc.** : **1** dans (*avec mvt*) ; **2** jusqu'à ; // + **abl.** : **1** dans (*sans chgt de lieu*) , chez ; **2** dans, pendant ;
 inde. , adv. ¹: par suite, donc ;
 ingens. , ingentis adj. ¹: **1** immense, énorme ; **2** très grand, très puissant ;
 inhumanus , a, um : inhumain, barbare ; non civilisé ; / i *bref*, u et a *longs* ;
 innocuus , a, um : innocent ; / o et *I^{er} u bref* ;
 inquam. , inquis. , inquit. ¹: dis-je ; dis-tu ; dit-il, dit-elle ;

inter. *prép.* + *acc.* ¹: parmi, au milieu de ;
 invenio , is, invenire , inveni , inventum ¹: trouver, découvrir ; / *e bref au présent, long au parfait* ;
 ita. ¹: ainsi, tellement ; / ita... ut + *subj* ¹: si ... que, à tel point que, tellement que, de telle sorte que ; / 2 *brèves* ;
 iter. , itineris , *n* ¹: la route, le chemin ; la marche ; / 2 *brèves* ;
 latus. , lateris *n* ²: le côté, le flanc ; / *a long, u bref* ;
 lego., is, legere , legi. , lectum. ²: recueillir ; / *e bref au présent, long au parfait* ;
 locus., *i m* ¹: lieu, endroit ; // *Le pluriel est le plus souvent neutre (loca.) ; / o bref* ;
 luctus. , us *m* ⁴: deuil ;
 lumen. , luminis *n* ¹: *au pl. , le plus souvent les yeux, le regard* ; / *u long, e bref* ;
 manus., us *f* ¹: la main ; / *a bref* ;
 Medea , ae *f*: Médée, *filles du roi de Colchide Aietès (lui-même fils d'Hélios, le Soleil) ; magicienne et maîtresse de Jason, qu'elle aida à conquérir la Toison d'or, et dont elle eut 2 enfants ; pour se venger de Jason qui l'abandonnait, elle tua ses enfants et se réfugia auprès d'Egée, dont elle tenta ensuite d'empoisonner le fils Thésée. / 2 e longs* ;
 membrum. , *i n* (généralement *au plur*) ²: membre, organe ; *au pl. les membres, le corps* ;
 mens. , mentis. , *f* ¹: l'âme, l'esprit ;
 meritum , *i n* ⁴: la conduite, l'acte qui justifie ceci ou cela ; / *e et i brefs* ;
 Miletus , *i f*: Milet, *grande ville grecque d'Ionie (côte ouest de la Turquie actuelle)* ; *i et e longs* ;
 Minerva , ae *f*: Minerve, *déesse latine des guildes d'artisans et de marchands, assimilée plus tard à Athéna-Pallas, déesse de l'intelligence et de tous les arts* ; / *i bref* ;
 Minyae , Minyarum *m pl* : les Minyens, les Argonautes ; / *i et y brefs* ;
 mitto. , is, mittere , misi. , missum. ¹: envoyer ; / *i long* ;
 moror. , aris, morari ²: *tr.* : retarder ; arrêter, empêcher ; / *o bref* ;
 mors. , mortis. *f* ¹: la mort ;
 multi. , multae. , multa. ¹: nombreux, en grande quantité, abondant, beaucoup de ;
 nam. , *conj.* ¹: car ;
 nefandus , a, um : abominable, impie, criminel ; / *e bref* ;
 neve. / neu. ³: et pour que ne pas ; et que ne pas ; / *1^{er} e long* ;
 nomen. , nominis *n* ¹: le nom, la dénomination ; / *o long, e ou i brefs* ;
 non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas ;
 nosco. , is, noscere , novi. , notum. ¹: reconnaître ;

novus. , a, um ¹: sans précédent ; extraordinaire ; / o *bref* ;
 offero , offers , offerre , obtuli , oblatum ³: présenter, mettre sous les yeux ; / offero : e
bref ; obtuli : u *bref*, i *long* ;
 os. , oris. , n ¹: la bouche ; / *par ext.* : le visage, les traits; la physionomie ; / o *long* ;
 palleo , es, pallere , pallui ³: 1 être pâle, avoir une couleur terne, livide ; 2 pâlir ;
 pallor. , palloris m : la pâleur
 parens. , parentis m ¹: le père ; ; / a *bref* ;
 pater. , patris. m ¹: père ; / *pater* : a *bref* ;
 pectus. , pectoris n ¹: la poitrine ; / u *et o brefs* ;
 per. + acc ¹: 1 à travers, par, sur une étendue de, sur (*une partie ou la totalité de qqch.*) ;
 per. + acc ¹: à travers
 percutio , is, percutere , percussi , percussus ⁴: frapper fortement, frapper ;
 perforo , as, perforare , perforavi , perforatum : transpercer, percer ; ; / o *long* ;
 pono. , is, ponere , posui , positum ¹: placer, installer ; construire ; / o *long au présent, bref*
au parfait ;
 praesentia , ae f: présence ;
 primus. , a, um ¹: premier, en premier, le premier ; / i *long* ; / *comp prior* ;
 procul. ²: *adv.* ; loin, au loin, de loin ; / o *et u brefs* ;
 propono , is, proponere , proposui , propositum ³: mettre en vue, exposer ; / o *longs* ;
 prospicio , is, prospicere , prospexi , prospectum ³: voir de loin ; apercevoir ;
 protinus *inv.* ³: aussitôt, immédiatement, juste après ; / o *long* ; i *et u brefs* ;
 pugnax. , pugnacis *adj.* : belliqueux, guerrier, batailleur, ardent à la lutte ;
 quaero. , is, quaerere , quaesivi , quaesitum ¹: chercher, rechercher
 quamquam. / quanquam. : *conj + ind.* ¹: bien que, quoique ;
 que. ¹: et, et par suite (*post-posé: -que*) ;
 qui. , quae. , quod. , *pr. adj. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ; qui = *souvent* is qui : celui
 qui, quod = *souvent* id quod : ce que ...etc. ;
 quia. , *conj.* ¹: + *ind.* : parce que, puisque ;
 quis. , quae. , quid. ¹: *interr. direct* : qui ? quoi ? que ?
 quisquam. , quaequam. , quidquam. / quicquam. ¹: quelqu'un, quelque chose, quelque ;
négation + quisquam = nemo ; *négation* + quidquam = nihil : et ... rien; nec ... quisquam : et
 personne, et aucun ...etc.
 quoque. , *adv.* ¹: aussi, encore, même, également ; *se place après le mot qu'il souligne* ; / 2
brèves ;

ratis. , is *f*³: **1** le radeau ; **2** le navire, le vaisseau (*poét.*) ; / a *bref* ;
 remus. , i *m*⁴: la rame, l'aviron ; / e *long* ;
 rigidus , a, um : **1** dur, ferme; **2** dur, inflexible ; / 2 i *brefs* ;
 salus. , salutis *f*²: le salut, la conservation, la préservation ; la vie ; le moyen de salut ; / a *bref*, u *long* ;
 sanguineus , a, um : sanglant, couvert de sang, ensanglanté ; / i *bref* ;
 scopulus , i *m* : **1** le roc, le rocher ; **2** le récif ; les brisants ; / o *et* u *brefs* ;
 sed. , *conj.*¹: mais ; / e *bref* ;
 sequor. , sequeris, sequi. , secutus sum¹: **1** suivre ; **2** céder à ; / e *bref* ;
 solvo. , is, solvere , solui , solutum²: détacher, dénouer, délier ;
 soror. , sororis *f*²: la soeur ; / o *brefs* ;
 speculator , speculatoris *m* : le guetteur, l'observateur, la sentinelle, la vigie ; / *seul* le a *est long* ;
 sum. , es. , esse. , fui. ¹: **1** être, exister ; **2** est : il y a (*souvent en tête de phrase*); **3** aliquid est mihi : j'ai qqch ;
 supersum , es, superesse, superfui²: rester, subsister ; / u *brefs* ;
 suus. , sua. , suum. ¹: *adjectif* : son, son propre, sa ;
 talis. , is, e¹: tel, de cette sorte ; / a *long* ;
 tardo. , as, tardare , tardavi , tardatum : retarder
 tempto. , as, temptare/ tentare , temptavi , temptatum²: **1** toucher, tâter ; **2** essayer, éprouver ; **3** attaquer, affronter ;
 teneo , es, tenere , tenui , tentum. ¹: **1** tenir ; saisir; **2** *au passif* (*sens jur.*) teneri : être pris ; / teneo : e *brefs* ;
 timeo , es, timere , timui¹: craindre ; / i *bref* ;
 Tomis, Tomidis *f*: Tomis, ou Tomes, ville de la Mer Noire où fut exilé Ovide ; / i *brefs* ;
 traho. , is, trahere , traxi. , tractum. ¹: **tr.** enlever, arracher ; extraire, faire venir; / a *bref* ;
 trepido , as, trepidare , avi, trepidatum⁴: **1** s'agiter ; s'alarmer ; **2** être affolé ; / e *et* i *brefs* ;
 tristis. , is, e²: funeste, effrayant, sinistre, tragique ;
 tumulus , i *m*⁴: tertre, éminence ; / u *brefs* ;
 ubi. ¹: *conj.* quand, lorsque ; / u *bref*, i *long* ;
 urbs. , urbis. , *f*¹: la ville ;
 ut. ¹: *conj.* : + *ind.* : quand, lorsque ;
 vadum. , i *n*⁴: **1** le bas-fond ; la plage, la grève ; **2** d'où : les flots, les eaux (*poétique*) ; / a *bref* ;

velum. , i n³: la voile ; / e long ;

venio , is, venire , veni. , ventum. ¹: venir, aller, arriver ; / le « e » du radical est bref au présent, et long au parfait ;

verso. , as, versare ³: tourner souvent, tourner, faire tourner

vetus. , veteris *adj* ¹: vieux, ancien, antique ; / e brefs ;

video , es, videre , vidi. , visum. ¹: voir ; / i bref au présent, long au parfait ;

vinco. , is, vincere , vici. , victum. ¹: l'emporter sur, vaincre ; / vici : 1^{er} i long ;

virgo. , virginis *f* ²: jeune fille non mariée, fille ; jeune femme ;

vultus. , us *m* ¹: 1 le visage ; 2 le regard ;

Vocabulaire fréquentiel :

Fréquence 1 :

a. , ab. , abs. *prép.* + *abl.* ¹: 1 à partir de, 2 en le tenant de, provenant de ; 3 avec un verbe passif = par ;

ac. , atque. ¹: et, et aussi, et d'autre part ;

ad. , *prép.* + *acc.* ¹: vers

ager. , agri. , *m* ¹: champ ; / agri. , orum : les champs, la campagne ;

ago. , is, agere , egi. , actum. ¹: effectuer, faire ; / a bref ; egi : e long ;

aliquis , aliqua, aliquid ¹: 1. *pron.* quelqu'un, quelque chose (*que l'on ne connaît pas*) ; on ;
+ *gén* : quelque chose en fait de ... ; 2. *adj.* aliqui / aliquis , qua, aliquod *adj.* ¹: quelque ; / a et i brefs ;

altus. , a, um ¹: haut, élevé, d'en-haut ; le sommet de ... ;

aqua. , ae *f* ¹: eau, onde ; / 1^{er} a bref ;

audeo , es, audere , ausus sum ¹: oser, avoir l'audace de ;

caedes. , caedis *f* ¹: meurtre ;

caput. , capitis *n* ¹: la tête ; / a et u brefs ;

causa. , ae *f* ¹: la cause

constituo , is, constituere , constitui , constitutum ¹: placer debout, placer, établir ; installer ; / i bref ;

credo. , is, credere , credidi , creditum ¹: croire ; / e long ;

cura. , ae *f* ¹: 1 soin ; 2 travail ; / u long ;

dico. , is, dicere , dixi. , dictum. ¹: (*impératif*: dic.) : dire, affirmer ; / i long ;

domus. , us *f* ¹: (*abl.* domo) : la maison, la demeure ; / o bref ;

dum. , conj. ¹: + *ind. pr.* ou d'autres temps : pendant que, dans le même temps que, tandis que ; *quasiment équivalent à en + participe, en français* ; (*attention : malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !*) ;

ego. , me. , mei. , mihi. / mi. , me ¹: je, moi ; / mei : e *bref*, i *long* ; me : e *long* ; ego, mihi : 2 *brèves* ;

ergo. ¹: **1** donc ; **2** alors ; / o *long* ;

et. , conj. ¹: et, aussi, même ; *répété* : à la fois ... et ... , d'une part ... d'autre part...

facio , is, facere , feci. , factum. ¹: (*impér. fac.*) : faire, réaliser ; / *facio* : a *bref* ; *feci* : e *long* ;

fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹: **1** porter, diriger ; **2** rapporter, raconter ; / *fero* : e *bref* ; *tuli* : u *bref*, i *long* ;

frater. , fratris *m* ¹: frère ; / a *long*, e *bref* ;

fugio , is, fugere , fugi. , fugitum ¹: se dérober à, fuir qqn ; / u *bref* ; *pft fugi* : u *long* ;

hic. , (i *long*) *adv.* ¹: ici, là (*répond à la question ubi*) ;

hic. , haec. / hae. , hoc. ¹: (*génitif hujus. dat. abl. pl his.*) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ; (*indique souvent la proximité*) ;

igitur ¹: donc ; / 3 *brèves* ;

ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela ; lui, il ... ; *parfois simple pronom de rappel (anaphorique)* ;

in. , *prép.* ¹: + **acc.** : **1** dans (*avec mvt*) ; **2** jusqu'à ; // + **abl.** : **1** dans (*sans chgt de lieu*) , chez ; **2** dans, pendant ;

inde. , *adv.* ¹: par suite, donc ;

ingens. , ingentis *adj.* ¹: **1** immense, énorme ; **2** très grand, très puissant ;

inquam. , inquis. , inquit. ¹: dis-je ; dis-tu ; dit-il, dit-elle ;

inter. *prép.* + **acc.** ¹: parmi, au milieu de ;

invenio , is, invenire , inveni , inventum ¹: trouver, découvrir ; / e *bref* au présent, *long* au parfait ;

ita. ¹: ainsi, tellement ; / ita... ut + *subj* ¹: si ... que, à tel point que, tellement que, de telle sorte que ; / 2 *brèves* ;

iter. , itineris , *n* ¹: la route, le chemin ; la marche ; / 2 *brèves* ;

locus. , i *m* ¹: lieu, endroit ; // *Le pluriel est le plus souvent neutre (loca.)* ; / o *bref* ;

lumen. , luminis *n* ¹: *au pl.* , le plus souvent les yeux, le regard ; / u *long*, e *bref* ;

manus. , us *f* ¹: la main ; / a *bref* ;

mens. , mentis. , *f* ¹: l'âme, l'esprit ;

mitto. , is, mittere , misi. , missum. ¹: envoyer ; / i long ;
 mors. , mortis. *f* ¹: la mort ;
 multi. , multae. , multa. ¹: nombreux, en grande quantité, abondant, beaucoup de ;
 nam. , *conj.* ¹: car ;
 nomen. , nominis *n* ¹: le nom, la dénomination ; / o long, e ou i brefs ;
 non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas ;
 nosco. , is, noscere , novi. , notum. ¹: reconnaître ;
 novus. , a, um ¹: sans précédent ; extraordinaire ; / o bref ;
 os. , oris. , *n* ¹: la bouche ; / *par ext.* : le visage, les traits; la physionomie ; / o long ;
 parens. , parentis *m* ¹: le père ; ; / a bref ;
 pater. , patris. *m* ¹: père ; / *pater* : a bref ;
 pectus. , pectoris *n* ¹: la poitrine ; / u et o brefs ;
 per. + *acc* ¹: **1** à travers, par, sur une étendue de, sur (*une partie ou la totalité de qqch.*) ;
 per. + *acc* ¹: à travers
 pono. , is, ponere , posui , positum ¹: placer, installer ; construire ; / o long au présent, bref au parfait ;
 primus. , a, um ¹: premier, en premier, le premier ; / i long ; / *comp* prior ;
 quaero. , is, quaerere , quaesivi , quaesitum ¹: chercher, rechercher
 quamquam. / quanquam. : *conj* + *ind.* ¹: bien que, quoique ;
 que. ¹: et, et par suite (*post-posé*: -que) ;
 qui. , quae. , quod. , *pr. adj. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ; qui = *souvent* is qui : celui
 qui, quod = *souvent* id quod : ce que ...etc. ;
 quia. , *conj.* ¹: + *ind.* : parce que, puisque ;
 quis. , quae. , quid. ¹: *interr. direct* : qui ? quoi ? que ?
 quisquam. , quaequam. , quidquam. / quicquam. ¹: quelqu'un, quelque chose, quelque ;
négation + quisquam = nemo ; *négation* + quidquam = nihil : et ... rien; nec ... quisquam : et
 personne, et aucun ...etc.
 quoque. , *adv.* ¹: aussi, encore, même, également ; se place après le mot qu'il souligne ; / 2
 brèves ;
 sed. , *conj.* ¹: mais ; / e bref ;
 sequor. , sequeris, sequi. , secutus sum ¹: **1** suivre ; **2** céder à ; / e bref ;
 sum. , es. , esse. , fui. ¹: **1** être, exister ; **2** est : il y a (*souvent en tête de phrase*); **3** aliquid est
 mihi : j'ai qqch ;
 suus. , sua. , suum. ¹: *adjectif* : son, son propre, sa ;

talis. , is, e ¹: tel, de cette sorte ; / a *long* ;
 teneo , es, tenere , tenui , tentum. ¹: **1** tenir ; saisir ; **2** *au passif (sens jur.)* teneri : être pris ; /
 teneo : e *brefs* ;
 timeo , es, timere , timui ¹: craindre ; / i *bref* ;
 traho. , is, trahere , traxi. , tractum. ¹: **tr.** enlever, arracher ; extraire, faire venir ; / a *bref* ;
 ubi. ¹: *conj.* quand, lorsque ; / u *bref*, i *long* ;
 urbs. , urbis. , f ¹: la ville ;
 ut. ¹: *conj.* : + *ind.* : quand, lorsque ;
 venio , is, venire , veni. , ventum. ¹: venir, aller, arriver ; / le « e » du radical est *bref* au
présent, et *long* au *parfait* ;
 vetus. , veteris *adj* ¹: vieux, ancien, antique ; / e *brefs* ;
 video , es, videre , vidi. , visum. ¹: voir ; / i *bref* au *présent*, *long* au *parfait* ;
 vinco. , is, vincere , vici. , victum. ¹: l'emporter sur, vaincre ; / vici : *1^{er}* i *long* ;
 vultus. , us *m* ¹: **1** le visage ; **2** le regard ;

Fréquence 2 :

aio , is, - ²: affirmer ; dire ; // ait. : dit-il, dit-elle ; / a *long* ;
 antiquus , a, um ²: **1** d'avant, d'autrefois ; **2** ancien , antique, vieux ; / *comp.* : antiquior,
 antiquius ; / i *long* ;
 audacia , ae *f* ²: l'audace ; / *2^{ème}* a *long* ;
 casus. , us *m* ²: le hasard ; le sort ; événement fortuit ; / casu : par hasard ; / a *long* ;
 constat. +*prop. inf.* ²: il est établi que
 desero , is, deserere , deserui , desertum ²: quitter ; abandonner ; trahir ; / *desero* : *1^{er}* e *long*,
2^{ème} *bref* ;
 huc. *adv.* ²: ici (*question quo*) ; / u *long* ;
 ignarus , a, um ²: qui ne connaît pas, ignorant, qui n'est pas au courant, qui n'est pas
 conscient ; / a *long* ;
 latus. , lateris *n* ²: le côté, le flanc ; / a *long*, u *bref* ;
 lego., is, legere , legi. , lectum. ²: recueillir ; / e *bref* au *présent* , *long* au *parfait* ;
 membrum. , i *n* (*généralement au plur*) ²: membre, organe ; au *pl.* les membres, le corps ;
 moror. , aris, morari ²: **tr.** : retarder ; arrêter, empêcher ; / o *bref* ;
 procul. ²: *adv.* ; loin, au loin, de loin ; / o et u *brefs* ;
 salus. , salutis *f* ²: le salut, la conservation, la préservation ; la vie ; le moyen de salut ; / a
bref, u *long* ;

solvo. , is, solvere , solui , solutum ²: détacher, dénouer, délier ;
 soror. , sororis *f* ²: la soeur ; / o *brefs* ;
 supersum , es, superesse, superfui ²: rester, subsister ; / u *brefs* ;
 tempto. , as, temptare/ tentare , temptavi , temptatum ²: **1** toucher, tâter ; **2** essayer, éprouver ;
3 attaquer, affronter ;
 tristis. , is, e ²: funeste, effrayant, sinistre, tragique ;
 virgo. , virginis *f* ²: jeune fille non mariée, fille ; jeune femme ;

Fréquence 3 :

artus. , us *m* ³: les articulations, les membres
 attonitus / adtonitus , a, um ³: **1** frappé (*par la foudre*) ; **2** consterné, affolé ; / o et i *brefs* ;
 celer. , celeris , celere ³: **1** rapide, prompt ; **2** hâtif ; / e *brefs* ;
 curro. , is, currere , cucurri , cursum ³: *intr.* courir, faire une (des) course(s) ; voguer ; /
 cucurri : *1^{er}* u *bref* ;
 ensis. , is *m* ³: l'épée, le glaive (*poét.*)
 extinguo , is, extinguere , extinxi , extinctum / extinctum ³: faire mourir ;
 flecto. , is, flectere , flexi. , flexum. ³: faire tourner, tourner ;
 fraus. , fraudis. , *f* ³: ruse ;
 impius , a, um ³: **1** qui manque aux devoirs de piété, impie, sacrilège ; **2** => cruel, inhumain ;
 neve. / neu. ³: et pour que ne pas ; et que ne pas ; / *1^{er}* e *long* ;
 offero , offers , offerre , obtuli, oblatum ³: présenter, mettre sous les yeux ; / offero : e
bref ; obtuli : u *bref*, i *long* ;
 pallo , es, pallere , pallui ³: **1** être pâle, avoir une couleur terne, livide ; **2** pâlir ;
 propono , is, proponere , proposui , propositum ³: mettre en vue, exposer ; / o *longs* ;
 prospicio , is, prospicere , prospexi , prospectum ³: voir de loin ; apercevoir ;
 protinus *inv.* ³: aussitôt, immédiatement, juste après ; / o *long* ; i et u *brefs* ;
 ratis. , is *f* ³: **1** le radeau ; **2** le navire, le vaisseau (*poét.*) ; / a *bref* ;
 velum. , i *n* ³: la voile ; / e *long* ;
 verso. , as, versare ³: tourner souvent, tourner, faire tourner

Fréquence 4 :

agger. , eris *m* ⁴: **1** amas, entassement, remblai, levée ; **2** retranchement, rempart ; **3** digue,
 talus, terre ;
 colonus , i *m* ⁴: colon ; / *1^{er}* o *bref*, *2^{ème}* *long* ;

consciūs , a, um *adj* ⁴: + *gén.* : qui a la conscience de, conscient de (*avec sibi*) ; qui se sent coupable ;

genitor , genitoris *m* ⁴: le père ; / e *et i* brefs ;

hospes , hospitis *m* ⁴: le voyageur de passage, l'étranger ;

ignoro , as, ignorare , avi, ignoratum ⁴: ignorer ; / *1^{er}* o long ;

luctus. , us *m* ⁴: deuil ;

meritum , i *n* ⁴: la conduite, l'acte qui justifie ceci ou cela ; / e *et i* brefs ;

percutio , is, percutere , percussi , percussum ⁴: frapper fortement, frapper ;

remus. , i *m* ⁴: la rame, l'aviron ; / e long ;

trepido , as, trepidare , avi, trepidatum ⁴: **1** s'agiter ; s'alarmer ; **2** être affolé ; / e *et i* brefs ;

tumulus , i *m* ⁴: tertre, éminence ; / u brefs ;

vadum. , i *n* ⁴: **1** le bas-fond ; la plage, la grève ; **2** d'où : les flots, les eaux (*poétique*) ; / a *bref* ;

Ne pas apprendre :

Absyrtus , i *m* : Absyrte, frère de Médée ;

ancora , ae *f*: l'ancre ; / o *bref* ;

applico / adplico , as, applicare , applicui / applicavi , applicatum : **1** appliquer, mettre sur ou contre; (à : + *datif* ou *ad* + *acc.*) ; **2** diriger , faire aborder ; / i *bref* ;

barbaria , ae *f*: le monde barbare (*ni grec, ni latin*) ; / *2^{ème}* a *bref* ;

Colchis , Colchidis *f*: **1** la Colchide, région d'Asie mineure (*actuelle Turquie du nord*), patrie de la magicienne Médée, petite fille du Soleil et séduite par Jason ; pour se venger de son infidélité, elle massacra les deux enfants qu'elle avait eus de lui. ; ; **2** femme de Colchide (= Médée) ; / Colchidis : *2^{ème}* i *bref* ;

consecro , as, consecare , consecui , consecutum : couper en petits morceaux, hacher ; / e *bref* ;

dissipo , as, dissipare, avi, dissipatum : disperser, éparpiller ; / *2^{ème}* i *bref* ;

divello , is, divellere , divulsi , divulgum : déchirer, séparer violemment, mettre en pièces ; / i long ;

funis. , is *f*: la corde ; l'amarre ;

Getae. , Getarum *m pl* : les Gètes, peuple de Thrace vivant entre Danube et Bosphore ; / e *bref* ;

Graius , a, um : Grec ; / a long ;

inhumanus , a, um : inhumain, barbare ; non civilisé ; / i *bref*, u *et a* longs ;

innocuus , a, um : innocent ; / o et 1^{er} u bref ;

Medea , ae f : Médée, fille du roi de Colchide Aïétès (lui-même fils d'Hélios, le Soleil) ;
magicienne et maîtresse de Jason, qu'elle aida à conquérir la Toison d'or, et dont elle eut 2
enfants ; pour se venger de Jason qui l'abandonnait, elle tua ses enfants et se réfugia auprès
d'Egée, dont elle tenta ensuite d'empoisonner le fils Thésée. / 2 e longs ;

Miletus , i f : Milet, grande ville grecque d'Ionie (côte ouest de la Turquie actuelle) ; i et e
longs ;

Minerva , ae f : Minerve, déesse latine des guildes d'artisans et de marchands, assimilée plus
tard à Athéna-Pallas, déesse de l'intelligence et de tous les arts ; / i bref ;

Minyae , Minyarum m pl : les Minyens, les Argonautes ; / i et y brefs ;

nefandus , a, um : abominable, impie, criminel ; / e bref ;

pallor. , palloris m : la pâleur

perforo , as, perforare , perforavi , perforatum : transpercer, percer ; ; / o long ;

praesentia , ae f : présence ;

pugnax. , pugnacis adj. : belliqueux, guerrier, batailleur, ardent à la lutte ;

rigidus , a, um : 1 dur, ferme; 2 dur, inflexible ; / 2 i brefs ;

sanguineus , a, um : sanglant, couvert de sang, ensanglanté ; / i bref ;

scopulus , i m : 1 le roc, le rocher ; 2 le récif ; les brisants ; / o et u brefs ;

speculator , speculatoris m : le guetteur, l'observateur, la sentinelle, la vigie ; / seul le a est
long ;

tardo. , as, tardare , tardavi , tardatum : retarder

Tomis, Tomidis f : Tomis, ou Tomes, ville de la Mer Noire où fut exilé Ovide ; / i brefs ;

Un peu de scansion :

Nam rate,/ quae cu/ra pug/nacis /facta Mi/nervae, DSSSDS
per non /tempta/tas// prima cu/currit aqu/ as, SS //DD

-

grammaire :

le comparatif et son complément

participe passé et participe futur

l'adjectif verbal

le passif impersonnel

le subjonctif dans la proposition indépendante (délibération, affirmation atténuée , etc ...)

le but

la conséquence

Comparaison de traductions :

(...) *atque ita divellit, divulsaque membra per agros
dissipat in multis invenienda locis* (...)

Traduction Nisard (fin XIXème siècle) :

<elle> ... déchire son corps, et en disperse çà et là les membres, afin d'en rendre la recherche et la réunion plus difficiles.

Vernadé /Pessonneaux (1850), Garnier Frères, collection Panckoucke, 1834-37

Elle déchire et sème dans les champs ses membres déchirés, pour qu'on les retrouve épars çà et là ;

Jacques André, Les Belles Lettres 1968 :

(...) puis elle déchire et sème ses membres déchirés à travers les champs pour qu'on les retrouve en mille lieux (...)

Dominique Poirel, E.L.A./La Différence, 1989

(...) puis, dépeçant son corps, elle le sème à travers champs
de sorte qu'on le trouve, ici et là.

Chantal Labre, arléa, 1999 :

(...) elle déchire le corps, en disperse les membres dans les champs – il fallait qu'on ne pût les rassembler que très difficilement – (...)